

## **SUR LE CONFLUENT, NOUS PRIONS POUR...**

### **À ANDRÉSY**

#### **INTENTIONS DE MESSE :**

26 novembre : Jean RICHOMME

3 décembre : Gilbert TOUREILLE, Gérard JULIEN SAINT AMAND,  
Yannick CABEZAS

### **À CONFLANS**

#### **INTENTIONS DE MESSE :**

26 novembre : Simone DALBY, Ginette DETROIT, Paulette AOUNE, Pierre VEAU,  
René DEMOLLIENS

2 décembre : Daniel DIETENBECK, défunts de la famille LEGROS

3 décembre : Madeleine et Antoine ARPI-ANDRES, Denise VAUCHELLES

#### **OBSÈQUES :**

13 novembre : Pascale PETIT

14 novembre : Roger SAINT MAUR

15 novembre : Andrée KONNAN

17 novembre : Jean-Claude DESABLIAUX

21 novembre : Tibor KISS

### **À MAURECOURT**

#### **INTENTIONS DE MESSE :**

26 novembre : Marie-Rose LEYGNIER, Virginie GOAS



# **Le Lien du Confluent**

**« Disciples et témoins »**

**26 novembre et 3 décembre 2017**

### **En lisant l'Évangile...**

**« A chaque fois que vous l'avez fait à l'un de ces petits... »**

**(Mt 25 1-13)**

**« Veillez, il ne faut pas qu'il vous trouve endormis » (Marc 13 33-37)**

Etre en veille ! Pour nous, pour Jésus, ce n'est pas comme lorsque notre ordinateur est en veille !

Cela nous appelle plutôt à une extrême vigilance, être capable de repérer le plus petit signe qui va nous dévoiler la présence du Christ ! Et cela nous rend très actif !

Nous ne pouvons pas nous endormir, sous peine de passer à côté du moment de la rencontre avec le Christ.

Reconnaître Jésus qui vient ? Il ne faut pas chercher du côté du clinquant, du bruyant ; c'est bien plutôt à côté du fragile, du faible, du laissé pour compte que Jésus se laisse reconnaître.

Alors, apprenons à regarder vers celui de qui tout le monde détourne le regard, apprenons à voir chacun de ceux que nous croisons, et surtout les plus petits, ceux qui comptent le moins dans notre société, ceux qui ne sont jamais regardés. Ne nous laissons pas éblouir par les lumières artificielles dont brillent tant de personnes, mais parfois, une petite lumière fragile peut nous éclairer de façon bien plus durable !

C'est là où nous pouvons découvrir que Jésus est celui qui était là avec celui qui « ne payait pas de mine » et « qui n'avait aucune allure ! »

Ne passons pas à côté de Jésus sans le voir !

*Père Yves Laloux, curé*

# La nouvelle traduction du Notre Père

Le Notre Père est la plus connue des prières chrétiennes et la seule que Jésus ait enseignée lui-même à ses **disciples**. Elle est priée par les chrétiens de toutes les Eglises (Catholique, Orthodoxe, Protestante) aussi bien pendant les offices communautaires que les temps de prière personnelle. Une phrase de cette belle et riche prière, considérée par les Pères de l'Eglise comme le résumé de tout l'Evangile, a connu une nouvelle traduction dont l'usage dans la liturgie entrera en vigueur le premier dimanche de l'Avent.

Nous ne dirons plus « **Ne nous soumet pas à la tentation** ». Désormais, nous dirons « **Ne nous laisse pas entrer en tentation** ». Pourquoi un tel changement ?

**L'ancienne traduction : « Ne nous soumet pas à la tentation »**, peut porter à confusion. Cette traduction peut laisser croire que Dieu nous tente. Mais en réalité, Dieu serait-il l'auteur de la tentation ? Dans toute la Bible, du livre de la Genèse au livre de l'Apocalypse, il est clair que Dieu ne tente jamais personne. Saint Jacques dans son épître est très explicite à cet effet ; « *Que personne, lorsqu'il est tenté, ne dise : c'est Dieu qui me tente. Car Dieu ne peut être tenté par le mal, et il ne tente lui-même personne* » (Jc 1, 13). L'expérience de Jésus au désert montre que c'est le démon Satan qui tente : « *Alors Jésus fut conduit au désert par l'Esprit pour être tenté par le démon* » (Mt 4,1 ; Mc 1,1 et Lc 4, 1-2).

**La nouvelle traduction : « Ne nous laisse pas entrer en tentation »**, lève l'équivoque. Dieu ne tente pas. Dieu protège plutôt ; Il veille sur ; Il soutient ; Il vole au secours de celui qui est tenté. Cette nouvelle traduction a le mérite de mettre en relief la sollicitude constante de l'amour de Dieu qui ne nous abandonne jamais. A Gethsémani, connaissant la faiblesse de ses **disciples**, Jésus leur conseille de « *priez pour ne pas entrer en tentation* » (Mt 26, 41). Autrement dit, c'est aussi dans la prière que les disciples reçoivent de Dieu la force et la lumière afin que leur foi ne sombre pas à l'heure de la tentation (cf Lc 22, 31-32). Avec la nouvelle traduction, voici en quelque sorte le sens de cette sixième demande du Notre Père : « **Seigneur, ne nous laisse pas prendre le chemin du mal. Seigneur, donne-nous la force de ne pas quitter ton chemin, le chemin du bien. Seigneur, aide-nous à rester en ta présence, sous ton regard, dans ton amour. Seigneur, ne nous abandonne pas...** ».

Accueillons et vivons cette prière donnée par Jésus à ses **disciples**, comme chemin de confiance qui nous ouvre les uns aux autres, et nous mène tous ensemble vers le Père, par le Fils, dans la lumière de l'Esprit Saint.

## Dates du Confluent, du doyenné, du diocèse

### Mercredi 29 novembre :

À 20 heures 30 au presbytère de Conflans :

« Chemins d'Espérance », rencontre pour les personnes séparées, divorcées...

### Dimanche 3 décembre :

Premier dimanche de l'Avent.  
À 18 heures à Andrésy, Messe animée par l'aumônerie.

## Dates du Confluent, du doyenné, du diocèse

### Lundi 4 décembre :

À 20 heures 30, oratoire d'Andrésy, rencontre « prière et partage » pour tous ceux qui veulent partager joies, peines questions de leur engagement et les présenter dans la prière.

### Mercredi 13 décembre :

Retenez déjà :  
À 20 heures 30 à Andrésy, célébration de la Réconciliation.

Sylvain DOSSOU

Prochain Lien : 10 décembre 2017